

ANGUISH

Anguish. Standing alone in a crowd
when, instead, I could have been with you.
Surprised and bitter that I still care as much
as I do.

But my feelings persist and linger on
like this solitude that no crowd can chase away,
it's no temporary state, destined to vanish
after today.

On the contrary, it's infatuated with eternity,
wishing for a solid bond to last forever,
because of all we've shared, all we've been through
together.

It doesn't matter that you're with someone else,
that you're faraway, that you're not near,
for my spirit can reach you anywhere
away from here.

And in the timelessness of this sensation
I finally realize that you were never lost,
because you belong to the reality of my life:
you are no ghost.

It wouldn't change even if I die,
although what really matters is that you live
to be the recipient of all this love
I've got to give.

I think of you, I seek you, I find you:
I am with you, whether you're awake or sleeping,
what little I have, I give to you, for love
it's not for keeping.

Old memories and renewed affection are one thing
perpetually in my consciousness impressed:
random kindness and senseless acts of beauty it's how
they're expressed.

Resigned, I give, expecting nothing back,
just wanting to be with you and with your kid:
you know I could have dreamed him to be ours
and that I did.

Anguish. I am numb, I am dismayed,
by my own faults as I accept my share of blame
for messing up this whole relationship with you, and for
my own pain.

Halloween, 1999.

ANGOSCIA Angoscia. Da solo in una folla, / quando, invece, potrei essere con te, / sorpreso ed amareggiato dal fatto che ancora ti voglio bene. / Ma i miei sentimenti persistono e rimangono / come questa solitudine che nessuna folla potrà mai cancellare, / non è uno stato temporaneo che sparirà / dopo oggi. / Invece, si è innamorato dell'eternità, / vuole un legame che durerà per sempre, / per via di tutto ciò che abbiamo condiviso, / tutto quel che abbiamo vissuto insieme. / Non importa che tu stai con un altro, / o che tu sia lontana, e non con me, / perché il mio spirito può raggiungerti / ovunque. / Ed in questa sensazione senza tempo / io finalmente comprendo che non ti ho mai perduta, / perché tu fai ormai parte della mia realtà, / tu non sei un fantasma. / Non cambierà neanche se io morrò, / ciò che importa è che tu viva, / per ricevere tutto quest'amore / che ho da dare. / Ti penso, ti cerco, ti trovo, / sono con te, sia che tu te ne accorga o no, / quel poco che ho, lo do a te, / perché l'amore non fu creato / per tenercelo. / Vecchi ricordi e rinnovato affetto sono una cosa sola, / per sempre impressi nella mia coscienza, / bontà a casaccio ed atti di amore senza un motivo: / è così

che vengono espressi./ Rassegnato, io do, volendo nulla in cambio,/ vorrei solo essere con te e col tuo bambino,/ lo hai supposto che volevo fosse nostro,/ ed e' vero, l'ho fatto./ Angoscia. Non so che fare, mi sento distrutto / dalle mie colpe, accettando la mia parte di biasimo per aver rovinato quest'intera relazione con te, e per/ il mio dolore.